

וואס איר דארפט
וויסן נאכן
באקומען אייער
Pfizer-BioNTech
קאוויד-19 וואקסין



**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

nyc.gov/covidvaccine

איידער איר פארלאזט די וואקסינאציע פלאץ:

- אויב דאס איז אייער ערשטע איינשפריץ, מאכט אן אפוינטמענט צו באקומען אייער צווייטע איינשפריץ.
- מאכט זיכער אז איר באקומט א וואקסינאציע קארטל מיטן נאמען פונעם וואקסין וועלכע איר האט באקומען און די דאטום ווען איר האט עס באקומען. ברענגט דאס קארטל מיט אייך צו אייער צווייטער דאזע אפוינטמענט. נעמט א בילד אדער מאכט א קאפיע דערפון, און לייגט אוועק דאס אריגינעלע קארטל אויף א זיכערן פלאץ.

וואס זענען די זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) פון דעם וואקסין?

אפטע זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) זענען ווייטאג אדער געשווילעכץ אויף די ארעם וואו איר האט באקומען די איינשפריץ, קאפוויי, ווייטאגן אין די גוף, מידקייט און פיבער. זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) באווייזן זיך אפטער נאך די צווייטע דאזע און ווייניגער אפט ביי עלטערע מענטשן. זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) געווענטליך:

- זענען מילד ביז מיטלמעסיג און זיי האלטן אָן א טאג צוויי
- הויבן זיך אן אין די ערשטע דריי טעג נאכן באקומען דעם וואקסין (דער קומענדיגער טאג איז די אפטסטע)

וואס זאל איך טוהן אויב איך האב זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס)?

רופט אייער דאקטאר אויב איר האט סיי וועלכע זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) וואס באזארגן אייך אדער אזעלכע וואס גייען נישט אוועק נאך עטליכע טעג, אדער אויב די רויטליכקייט אדער ווייטאג אויף די ארט וואו איר האט באקומען די איינשפריץ ווערט ערגער נאך 24 שעה. רעדט צו אייער דאקטאר וועגן נעמען אן אָווער-די-קאָונטער מעדיצין, ווי אסיטאָמינעפען (טיילענאָל) אדער אייבופראָפען (אַדוויל).

איר זאלט באקומען די צווייטע איינשפריץ אפילו אויב איר האט זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) נאך דער ערשטער איינשפריץ, חוץ אויב אייער דאקטאר הייסט אייך נישט נעמען.

איר קענט באריכטן זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) דורך די V-safe סמארטפאָן עפ פון די צענטער פאר קראנקייט קאנטראל און פארמיידונג (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ביי [vsafe.cdc.gov](https://www.vsafe.cdc.gov). איר קענט אויך באריכטן זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) צו דעם וואקסין אומגעוואונטשענע געשעענישן באריכטונג סיסטעם (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS), אנגעפירט דורך די CDC און דורך די עסן און דראָג אדמיניסטראציע ביי vaers.hhs.gov/reportevent.html אדער דורכן רופן 800-822-7967. די אינפארמאציע וואס איר באריכט וועט געהאלטן ווערן אין געהיים (קאנפידענטשיעל).

עס זענען דא גאר קליינע אויסזיכטן צו באקומען אן אנטצינדונג אין די הארץ (מייאָוקאַרדייטיס) אדער אין די הייטל פון די הארץ (פעריקאַרדייטיס) נאכן באקומען דעם Pfizer וואקסין. איר זאלט זיך ווענדן צו באקומען מעדיצינישע קעיר אויב איר האט די פאלגנדע סימפטאמען אין די ערשטע וואך נאך די וואקסינאציע:

- ווייטאג אין דעם ברוסטקאסטן
- א קורצע אטעם
- א שנעלע, נישט מסודר'דיגע אדער שטארקע הארץ קלאפעניש

דערציילט פאר דעם דאקטאר אז איר האט באקומען דעם Pfizer וואקסין.

איז עס מעגליך צו האבן אן אלערגישע רעאקציע צו דעם וואקסיין?

אלערגישע רעאקציעס זענען זעלטן און הויבן זיך געווענטליך אָן אין די ערשטע מינוטן ביז א שעה נאך דער וואקסינאציע. סימנים פון אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע רעכענען אריין שוועריקייטן צו אטעמען, געשווילעכץ אין די פנים און האלז, א שנעלע הארץ-קלאפ, אן אויסשלאַג איבער אייער גאנצן גוף, א שווינדל און שוואכקייט. אויב איר טראכט אז איר גייט אריבער אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע, רופט **911** אדער גייט צו די נאענסטע שפיטאל.

צו דארף די צווייטע דאזע זיין דער זעלבער סארט וואקסיין ווי מיין ערשטע דאזע?

יא. וויבאלד אייער ערשטע דאזע איז פון Pfizer, דארף אייער צווייטע דאזע אויך זיין פון Pfizer.

וואס איז אויב איך קען נישט אנקומען צו מיין צווייטע דאזע אפוינטמענט?

איר זאלט מאכן א נייע אפוינטמענט ווי שנעל מעגליך דערנאך. איר זאלט באקומען אייער צווייטע דאזע נישט קיין חילוק וויפיל צייט עס איז שוין פארביי זינט אייער ערשטע דאזע.

ווער זאל באקומען א דריטע דאזע אדער א בוסטער שאַט פון דעם וואקסיין?

מענטשן וועלכע האבן א מעסיג-ביז-שווער אפגעשוואכטע אימיון סיסטעם צוליב א מעדיצינישע פראבלעם אדער באהאנדלונג זאלן באקומען א דריטע דאזע נאך זייער צווייטע דאזע.

יעדער איינער וואס איז בארעכטיגט זאל באקומען א בוסטער שאַט. אויב איר האט באקומען צוויי דאזעס פון Pfizer און איר זענט 18 יאר אדער עלטער, קענט איר באקומען א בוסטער שאַט פון Pfizer אדער Moderna נאך אייער צווייטע דאזע. קינדער צווישן 12 און 17 יאר קענען נאר באקומען דעם Pfizer בוסטער.

פאר מער אינפארמאציע, באזוכט

[.on.nyc.gov/third-dose-vs-booster](https://on.nyc.gov/third-dose-vs-booster)

ווען הויבט דער וואקסין אן צו ארבעטן?

כאטש וואס איר וועט מעגליך באקומען טיילווייזע שוץ נאך די ערשטע דאזע, דאך איז דער וואקסין מער ווירקזאם נאך צוויי דאזעס און פיל מער ווירקזאם נאך א בוסטער שאַט. איר ווערט פאררעכנט צו זיין צייטליך מיט אייערע וואקסינען נאך צוויי דאזעס פון Pfizer (און א דריטע דאזע, אויב איר זענט בארעכטיגט דערפאר) און א בוסטער שאַט.

וועל איך ווערן געבעטן צו באצאלן פארן וואקסין אדער פאר דעם העלט קעיר באזוך?

ניין. אויב איר האט אינשורענס, וועלן זיי מעגליך איינגעמאנט ווערן, אבער איר וועט נישט דארפן צאלן א קאופעי אדער סיי וועלכע אנדערע שטייער (פי) פאר דעם וואקסין.

איז מיין פערזענליכע אינפארמאציע באשיצט?

אייער פערזענליכע אינפארמאציע איז אין געהיים (קאנפידענטשיעל) און באשיצט. אויבערפלעכליכע אינפארמאציע וועגן אייך (ווי למשל אייער נאמען, אדרעס, טעלעפאן נומער, געבורטס דאטום, ראסע און אפשטאם, וואקסינאציע דאטום, און וועלכער וואקסין איר האט באקומען) וועט ווערן מיטגעטיילט מיט די ניו יארק סיטי אפטיילונג פון געזונטהייט און גייסטישע היגיענע (NYC העלט דעפארטמענט) ווי פארלאנגט דורך די געזעץ.

צו קען איך אויפהערן מיט די אנדערע קאוויד-19 באווארענונגען נאכדעם וואס איך באקום דעם וואקסין?

איינמאל איר זענט פולשטענדיג וואקסינירט קענט איר טוהן געוויסע אקטיוויטעטן אן אנטוהן א מאסקע, באזונדערס אינדרויסן. מיר רעקאמענדירן אבער אז איר זאלט ווייטער אנהאבן אייער מאסקע אין אלע פובליק, אינעווייניגע פלעצער כדי צו באשיצן זיך אליין און אנדערע. איר מוזט אויך אויספאלגן די מאסקע פאדערונגען פון סיי וועלכע פלאץ צו וואו איר גייט, צום ביישפיל א ביזנעס, שולע/חדר, ארבעטספלאץ און ווען איר נוצט פובליק טראנספארטאציע.

וואו קען איך באקומען
מער אינפארמאציע?



NYC העלט דעפארטמענט:
nyc.gov/covidvaccine

ניו יארק סטעיט העלט דעפארטמענט:
covid19vaccine.health.ny.gov

:CDC
cdc.gov/covidvaccine



וואס איז אויב איך האב
אנדערע פראגעס?
רופט אייער דאקטאר אדער **311**.



די NYC העלט דעפארטמענט וועט מעגליך ענדערן אירע
רעקאמענדאציעס אזוי ווי די צושטאנד טוישט זיך. **2.16.22**